

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **20 (1902)**

Heft 64

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Muster- und Modellschutz. — Protection des dessins et modèles industriels. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bankkontrollen. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1902. 17. Februar. In der Firma Gebr. Pestalozzi & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1896, pag. 35) ist die Einzelprokura des Jakob Saxer infolge dessen Hinschiedes erloschen; dagegen hat die Firma Einzelprokura erteilt an Friedrich Rudolf Burckhardt, von Basel, in Zürich I.

17. Februar. Die Firma Carl Höhn in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 53 vom 13. April 1883, pag. 405) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Inhaber der Firma Emil Höhn-Korrodi in Wädenswil, welche die Aktien und Passiven der ersten übernimmt, ist Emil Höhn-Korrodi, von und in Wädenswil. Butterhandlung. Buckstrasse 214.

17. Februar. Seemühligengesellschaft Niederuster daselbst (S. H. A. B. Nr. 125 vom 3. April 1900, pag. 503). In der Generalversammlung vom 2. Februar 1902 wurde an Stelle des zurückgetretenen Heinrich Meier als Aktuar dieser Genossenschaft gewählt: Albert Bünzli, von und in Niederuster. Derselbe führt kollektiv mit dem Präsidenten, Robert Meier, die rechtsverbindliche Unterschrift.

17. Februar. Die Firma J. Bosshard in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 6 vom 8. Januar 1898, pag. 22) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Februar. Die Firma A. Weill-Einstein in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1899, pag. 21) ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

17. Februar. Unter der Firma Schweiz. Kleiderfabrik A. G. (Manufacture Suisse de Vêtements Société anonyme) hat sich, mit Sitz in Zürich, und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, welche zum Zwecke hat, das bisher von A. Weill-Einstein, in Zürich I, betriebene Herrenkleider-Fabrikationsgeschäft weiter zu betreiben, sowie sich an ähnlichen Unternehmen oder Geschäften der Kleiderbranche zu beteiligen. Die Statuten datieren vom 5. Februar 1902. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000 (Fünfhunderttausend Franken), und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien im Nominalwerte von je Fr. 500 (fünfhundert Franken). Offizielles Publikationsorgan ist das «Schweiz. Handelsamtsblatt» in Bern, und ihre Organe: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat wählt aus seiner Mitte ein oder mehrere Mitglieder, denen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft zusteht. Derselbe ist ferner berechtigt, ein oder zwei Direktoren zu ernennen und an dieselben Einzel- oder Kollektivunterschrift, sowie an Angestellte Einzel- oder Kollektivprokura zu erteilen. Mit der Befugnis zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift sind sodann vom Verwaltungsrat gewählt worden: Abraham Weill-Einstein, von Karlsruhe (Baden), in Zürich II, Präsident des Verwaltungsrates; Albert Kaiser, von und in München, vom 1. April 1902 an in Zürich, als Direktor. Geschäftlokal: Oetenbachgasse 24, Zürich I.

18. Februar. Die Firma Hegerle, Sulzer & Co in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1902, pag. 6) erteilt eine weitere Einzelprokura an Valentin Keel, von Rebstein (St.-Gallen), in Delhi (Brit. Indien).

18. Februar. Die Firma E. Gremli-Haller in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 286 vom 17. August 1900, pag. 1147) hat ihre Werkstätte nach Zürich I, Hirschengraben 80, verlegt, und verzeigt als fernere Natur des Geschäftes: Pension.

18. Februar. Die Firma Frau Louise Pfister-Forster in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 323 vom 16. Oktober 1899, pag. 1301) und damit die Prokura Rudolf Pfister-Forster wird hiemit infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Faido.

1902. 18 febbraio. La società in nome collettivo sotto la ditta Naef e Blattmann, in Giornico, con sede principale a Zurigo, si è sciolta; la liquidazione viene condotta da Heinrich Schärer, architetto, a Horgen, sotto la ditta Naef e Blattmann in liquidazione.

Ufficio di Lugano.

Rettifiche. La pubblicazione della ditta Conjugi Leoni-Taglioretti in Lugano (F. u. s. di c. del 17 febbraio 1902, n° 58, pag. 230), deve essere rettificata nel suo genere di commercio che è: Confezione e articoli di mode ed esercizio delle barche pubbliche, e non banche pubbliche.

Gené — Genève — Ginevra

1902. 17 février. La société en nom collectif ayant pour raison sociale A. Menard-Roger et Co, et pour objet le commerce des cognacs et fines champagnes, à Cognac (département de la Charente, France), et ayant

succursale à Plainpalais (suivant F. o. s. du c. du 16 juin 1896, page 679), s'étant dissoute le 1^{er} novembre 1901, a renoncé à la dite succursale. Cette succursale est en conséquence radiée, de même que la procuration qui avait été conférée à Romain Delamarre.

17 février. La raison Jules-Philippe, fabrication et représentation commerciale pour articles de tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 29 septembre 1894, page 887), est radiée ensuite de la remise de la suite de ses affaires à la société anonyme ci-après constituée.

17 février. La raison W. d'Illin, ayant pour objet un atelier de photographie et commerce d'objets et de marchandises se rattachant à la profession de photographe, à Genève (F. o. s. du c. du 12 juillet 1901, page 1010), est radiée ensuite de la remise de la suite de ses affaires à la société anonyme ci-après constituée.

17 février. Aux termes de statuts déposés chez M^e Ch. Page, notaire, à Genève, par acte du 4 janvier 1902, et de procès-verbal de l'assemblée constitutive dressé par le même notaire, le 3 février suivant, il a été constitué, sous la dénomination de Société anonyme des Anciennes Maisons d'Illin et Philippe réunies, une société anonyme qui a pour objet l'exploitation d'ateliers de photographie et le commerce d'objets se rattachant à la photographie, à l'optique et aux arts graphiques. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cent cinquante mille francs (fr. 150,000), divisé en 1500 actions au porteur, de fr. 100 chacune, dont 1100 actions entièrement libérées, sont attribuées en équivalent d'apports de MM. d'Illin et Philippe, et consentis par l'assemblée constitutive, et 400 actions ont été entièrement souscrites et libérées de un cinquième. Les avis et publications de la société se feront dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de cinq membres, lequel pourra déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs ou à un ou plusieurs directeurs-gérants. Elle est valablement engagée par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration, ou par deux délégués du conseil ou encore par la signature des deux directeurs-gérants, ou d'un directeur-gérant avec un membre du conseil. Le premier conseil d'administration est composé de: Wladimir d'Illin, Jules Philippe, Jean Boissonnas, Laurent Zoppino et Vital Roujot, tous domiciliés à Genève. En conformité de l'art. 27 des statuts, les sieurs Wladimir d'Illin et Jules Philippe, sus-désignés, comme administrateurs, rempliront les fonctions de directeurs-gérants. Bureau principal: 9, Rue Pierre Fatio. Magasins et ateliers: 3, Rue du Mont-Blanc.

17 février. Le chef de la maison H. Delafontaine, à Genève, commençant le 20 février 1902, est Louis-Charles-Henri Delafontaine, d'origine vaudoise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Pharmacie à l'enseigne: «Pharmacie Moderne». Locaux: Place des Bergues 2.

17 février. Dans son assemblée générale du 27 novembre 1901, l'association dite Laiterie de Genthod, ayant son siège à Genthod (F. o. s. du c. du 24 janvier 1888, page 75; 17 juin 1898, page 745, et du 1^{er} février 1900, page 146), a apporté diverses modifications à ses statuts. Ces modifications changent la teneur de la publication du 17 juin 1898 sur les points suivants: L'association ajoute à son but qui est l'exploitation d'une laiterie au moyen du produit des vaches appartenant aux sociétaires, de s'intéresser directement ou indirectement dans toute autre exploitation similaire et notamment dans l'exploitation de la «Société anonyme de la Laiterie centrale», par l'acquisition d'un certain nombre d'actions de cette société. La durée de l'association fixée à dix ans est actuellement prorogée pour une durée indéterminée. Les sociétaires sont personnellement et solidairement obligés à raison des engagements de l'association, proportionnellement au nombre de vaches inscrites. Les clauses relatives à l'admission et à la sortie des sociétaires sont rédigées à nouveau comme suit: Peut être admise à faire partie de l'association toute personne agréée par la majorité absolue de l'assemblée et sans distinction de domicile. Chaque sociétaire paie par tête de bétail inscrite à son nom une somme unique de dix francs qui sera versée à la caisse d'amortissement. Les démissions devront être envoyées par écrit à la commission, deux mois avant la clôture de l'exercice en cours. Les membres sortants n'ont droit à aucun remboursement, la finance d'inscription restant acquise à la caisse. En cas de sortie non autorisée le membre sortant pourra être tenu de payer à la société une indemnité équivalente à sa quote-part des engagements contractés par elle envers des tiers. Cette indemnité sera fixée par l'assemblée générale. Le comité reste composé de Henri Courvoisier, président; Henri Meylan, vice-président; Jules Deluc, Adrien Pidoux, et Louis Vionnet, tous à Genthod.

17 février. Par jugements en date des 8 et 10 février 1902, le tribunal de première instance de Genève, a déclaré en état de faillite:

1^o La maison Fois Marianne, café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1900, page 1507).

2^o La maison A. Rossa, vins en gros et demi-gros, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mars 1901, page 409 et 17 décembre 1901, page 1678).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

17 février. Aux termes de procuration déposée aux minutes de M^e E. Rivoire, notaire, à Genève, par acte du 21 janvier 1902, le conseil d'administration de la société anonyme ayant son siège à Lyon et succursale à Genève, sous la raison sociale Crédit Lyonnais, Agence de Genève (F. o. s. du c. du 30 mai 1883, page 636, et 11 août 1900, page 1125), a, dans sa séance du 23 décembre 1901, nommé, fondé de procuration de la succursale, Edmond Gentil, d'origine neuchâteloise, domicilié à Genève. Les dits pouvoirs n'apportent aucun changement à ceux qui ont été conférés antérieurement par le dit conseil.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Muster- und Modellschutz.

In Ausführung der Bestimmung des Art. 4, Absatz 4 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz vom 30. März 1900 betreffend die gewerblichen Muster und Modelle hat das unterfertigte Amt eine „Bildliche Veröffentlichung von auf Taschenuhren bezüglichen gewerblichen Modellen, welche vom 1. Juni 1889 bis 31. Juli 1900 hinterlegt worden sind und nach dem letzteren Datum noch unter Schutz standen“ herausgegeben.

Diese Sammlung kann zum Preise von Fr. 2 für die Schweiz und von Fr. 3 für das Ausland beim unterzeichneten Amte bezogen werden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum.

Protection des dessins et modèles industriels.

Le Bureau fédéral de la propriété intellectuelle a, en exécution de l'article 4, 4^{me} alinéa du Règlement pour la loi fédérale sur les dessins et modèles industriels, procédé à la publication d'un recueil des „Reproductions graphiques de modèles industriels pour montres, déposés entre le 1^{er} juin 1889 et le 31 juillet 1900, qui, après cette dernière date, étaient encore au bénéfice de la protection légale“.

Ce recueil est vendu au prix de fr. 2 pour la Suisse et de fr. 3 pour l'étranger par le Bureau soussigné.

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 14,323. — 15. Februar 1902, 8 Uhr a.

E. Veit & C^o, Fabrikanten,
Basel (Schweiz).

Tabakfabrikate.

EINE HALBE STUNDE IN HABANA

Nr. 14,324. — 15. Februar 1902, 8 Uhr a.

E. Veit & C^o, Fabrikanten,
Basel (Schweiz).

Tabakfabrikate.

EINE HALBE STUNDE IN MEXICO

Nr. 14,325. — 17. Februar 1902, 8 Uhr a.

Carl Hunold, Kaufmann,
Zürich (Schweiz).

Oelfarben, Lackfarben und Anstrichmassen.



Nr. 14,326. — 17. Februar 1902, 8 Uhr a.

Carl Hunold, Kaufmann,
Zürich (Schweiz).

Oelfarbenfabrikate und Anstrichmassen für Metalle.



° 14,327. — 17 février 1902, 8 h. a.

Ch. Bonaccio ph^a, pharmaciens,
Genève (Suisse).

Savon de levure de bière.

FUROL-SOAP

Nr. 14,328. — 17. Februar 1902, 8 Uhr a.

Eduard Beyer, Kaufmann,
Chemnitz (Deutschland).

Vervielfältigungsapparate.

Theograph

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle Bankkontrollen.

Professor Adolf Wagner hat in der „Deutschen Monatsschrift“ eine Abhandlung über Bankbrüche und Bankkontrollen veröffentlicht und darin Forderungen aufgestellt, über welche der „Deutsche Oekonomist“ also urteilt: Wagner fordert: 1) Weitgehende Spezialisierung der Jahresbilanzen, auch der Quartals- und Monatsausweise nach Schematen, welche von einer Reichsaufsichtsbehörde aufzustellen wären und für Noten-, Depositen-, Hypotheken- und Effektenbanken verschieden sein müssten, je nach der Art ihrer Aktiv- und Passiv-Geschäfte. 2) Errichtung eines „Reichs-Bankkontrollamts“, welches formell die Richtigkeit der vorgeschriebenen Publikationen prüfen und materiell die Kontrolle über die Innehaltung der gesetzlichen Vorschriften ausüben soll. Zu diesem Zweck soll das Amt das Recht haben, jederzeit die Bücher-, Geschäftspapiere etc. einzusehen, und

es soll gehalten sein, diese Prüfung wenigstens einmal im Jahre vorzunehmen. Ueber den Befund ist öffentlich Bericht zu erstatten. 3) Sämtliche Reservafonds und Pensionsfonds sind apart in mündelsicheren Wertpapieren anzulegen. Die Pensionsfonds sind mit 2—5% des Gewinns zu dotieren, nach den Bestimmungen des „Bankamts“, wie das obige „Reichs-Bankkontrollamt“ abgekürzt genannt wird. Direktorium und Aufsichtsrat sollen die Verluste ersetzen, welche nicht nur durch grobe Fahrlässigkeit, sondern auch durch Betrug entstehen. Niemand soll mehr als sechs Aufsichtsratsstellen bekleiden dürfen und die Hälfte der Tantiemen soll zehn Jahre lang als Garantiefonds zurückbehalten und mündelsicher angelegt werden. 4) Für die Deckung der Verbindlichkeiten sind gesetzliche Bestimmungen, verschieden nach den Bankkategorien, zu erlassen; Depositen wären zum Teil, je nach Verfall in bar, der Rest zur Hälfte in Wechseln, Lombards und erstklassigen Effekten zu belegen; die „Effektenbankfähigkeit“ der Wechsel und Lombards soll vom Kontrollamt festgesetzt werden, sei es generell, sei es für jede einzelne Bank.

Das sind so die Umriss, in denen Wagner sich in Zukunft die deutschen Banken vorstellt. Schon die Idee, die sämtlichen Banken — und zwar nicht nur die Aktionbanken, sondern auch die Genossenschaftsbanken und öffentlichen Korporationsbanken — durch ein „Reichs-Bankkontrollamt“ fortwährend überwachen und mindestens einmal jährlich formell und materiell prüfen zu lassen, ist grotesk. Will man dieser Idee überhaupt näher treten, so muss man zunächst fragen: wie hat man sich solch ein Kontrollamt vorzustellen? Alle preussischen Ministerien und alle centralen Reichsämter zusammen haben nicht so viele Beamte, wie dieses Kontrollamt haben müsste. Die Revisionskommissionen bei der Preussischen Hypotheken-Aktien-Bank und bei der Pommerschen Hypotheken-Aktien-Bank haben viele Monate arbeiten müssen, um eine materielle Prüfung der Geschäftslage durchzuführen; dabei war der Geschäftsbetrieb vollständig eingestellt und das zahlreiche Personal der Banken arbeitete nur für die Revisionskommissionen! Wie kann man an eine alljährliche materielle Prüfung aller Banken durch eine Staatsbehörde bei fortlaufendem Geschäftsbetrieb auch nur denken? Wo sollten auch die sachverständigen Beamten des Kontrollamts hergenommen werden? Und wenn man sie im Laufe der Zeit zusammenbrachte, so stände jedem Bankbeamten ein Staatskontrollleur zur Seite!

Aber so, wie die Wagner'sche Forderung gestellt ist, würde sie keineswegs eine Sicherheit gegen Betrug und Fahrlässigkeit gewähren. Nach ihr soll die materielle Kontrolle nur feststellen, ob die gesetzlichen Vorschriften innegehalten worden sind. Und auch innerhalb der gesetzlichen Vorschriften ist der tollste Schwindel, der krasseste Betrug möglich. Welche Gesetzesbestimmung steht denn einem unberechtigten Kredit, der Diskontierung eines wertlosen Wechsels, der zu hohen Bezahlung eines Wertpapiers oder der zu hohen Beleihung eines Grundstücks entgegen? Das sind doch alles Sachen, welche nicht nur von der formalen Beobachtung gesetzlicher Vorschriften, sondern in erster Linie von der Ehrhaftigkeit, Geschäftstüchtigkeit und der richtigen Erkenntnis des Vorstandes abhängen. Mit den besten gesetzlichen Vorschriften ist da gar nichts zu machen. Herr Wagner würde einen ungeheuren, erdrückenden kostspieligen Beamtenapparat hinstellen, der sachlich nichts leisten würde. Staatliche Revisoren im Anschluss an die Institution der Bücherrevisoren wären nicht auf Formalien und auf gesetzliche Vorschriften zu verweisen, sondern auf die lebendigen Thatsachen, auf die Wirklichkeit der Geschäfte, dahin, ob sie gut oder schlecht sind.

Was die weitgehende Spezialisierung der Bankbilanzen betrifft, so ist damit nicht weniger gemeint, als die vollkommene Offenbarung aller laufenden Engagements. Welche Zumutung! Jedes noch schwebende Geschäft ist und muss sein ein Geheimnis, sowohl im eigenen Interesse, wie in dem des Geschäftsfreundes.

Was in Bezug auf sträffere Kontrollen geschehen kann, muss in erster Linie von den Banken selbst geschehen. Die Aufsichtsräte sind gewarnt und werden voraussichtlich fortan weniger vortrauen sein, andererseits aber auch für wirkungsvollere Kontrolleinrichtungen sorgen. Solche sind möglich und an erster Stelle steht in dieser Beziehung ein öfterer Stellenwechsel aller Beamten.

Eine Variante dieses Systems ist die Beurlaubung der Beamten und ihre Vertretung durch andere Beamte. Aber dieses System ist zwar nützlich, aber doch unvollkommen, weil der Vertreter nach drei- bis vierwöchentlicher Tätigkeit den Posten wieder verlässt und der frühere Inhaber ihn wieder besetzt, auch deshalb, weil es nicht konsequent genug bis zu den obersten Stellen durchgeführt wird.

Dass bei allen Kontrollen doch betrügerische Manipulationen und verstrickende Geschäfte möglich bleiben, ist selbstverständlich, namentlich dann, wenn solche von der höchsten Stelle, der Direktion, ausgehen. Welcher Beamte kann gegen eine unsolide Kreditgewährung remonstrieren oder gegen Uebernahme eines minderwertigen Emissionspapiers oder bei einer Hypothekenbank gegen eine zu hohe Beleihung? Die diskretionäre Verfügungsgewalt der Direktion kann ihr Korrolat nur in der geschäftlichen Tüchtigkeit und moralischen Zuverlässigkeit der Direktoren finden, und an dieser Stelle muss die Ueberwachung durch den Aufsichtsrat einsetzen. Geschäftlicher Untüchtigkeit wird er ja auch bald auf die Spur kommen, aber wie schwer ist es, einen geschickten Betrüger zu entlarven, der sich in hochangesehener Stellung befindet! Dies ist der Punkt, an dem alle Kontrollen scheitern und immer scheitern werden.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.					
	7. Februar.	15. Februar.		7. Februar.	15. Februar.
	Mark	Mark		Mark	Mark
Metallbestand	1,019,328,000	1,047,714,000	Notencirkulation	1,149,483,000	1,107,756,000
Wechselportef.	717,545,000	717,625,000	Kurzf. Schulden	608,967,000	678,998,000
Banca d'Italia.					
	20 januar.	31 januar.		20 januar.	31 januar.
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	867,001,086	867,314,984	Circolazione	844,353,463	848,781,763
Portafoglio	808,364,217	297,713,942	Conti corr. a vista	110,001,229	114,781,189
Niederländische Bank.					
	8. Februar.	15. Februar.		8. Februar.	15. Februar.
	fl.	fl.		fl.	fl.
Metallbestand	146,116,009	146,399,078	Notencirkulation	231,406,865	229,934,420
Wechselportef.	54,081,882	50,169,887	Conti-Correnti	5,302,400	3,454,773
Oesterreichisch-ungarische Bank.					
	7. Februar.	15. Februar.		7. Februar.	15. Februar.
	Kronen	Kronen		Kronen	Kronen
Metallbestand	1,400,999,133	1,398,413,633	Notencirkulation	1,460,198,520	1,420,457,630
Wechsel:					
auf das Ausland	59,940,715	59,951,854	Kurzfall. Schulden	167,926,693	166,257,676
auf das Inland	222,486,114	204,302,120			

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schluss-Bilanz

der

Thurgauischen Hypothekenbank in Frauenfeld

(inklusive Filialen in Romanshorn und Kreuzlingen)

pro 31. Dezember 1901.

Aktiven.		Fr.	Rp.	Passiven.		Fr.	Rp.
1) Kassa		855,815.	75	1) Aktien-Kapital		8,000,000.	—
2) Konto-Korrent zwischen Hauptbank und Zweiganstalten		32,198,667.	20	2) Konto-Korrent zwischen Hauptbank und Zweiganstalten		32,198,667.	20
3) Hypothekar-Darlehen		70,756,113.	55	3) Konto-Korrent-Kreditoren		5,026,435.	30
4) Obligations-Darlehen		2,476,633.	65	4) Banken		152,880.	30
5) Konto-Korrent-Debitoren		10,434,874.	10	5) Obligations und Depositen		59,091,473.	70
6) Effekten		1,144,844.	50	6) Sparkasse		11,129,523.	20
7) Wechsel		587,119.	30	7) Accepte		516,311.	70
8) Zinse		2,179,724.	10	8) Banknoten		1,000,000.	—
9) Bankgebäude		295,000.	—	9) Zinse		1,081,703.	20
0) Liegenschaften		11,350.	—	10) Reserve		2,420,000.	—
				11) Ausstehende Dividende		65.	—
				12) Reingewinn		623,082.	55
		Fr. 120,940,142.	15			Fr. 120,940,142.	15

Frauenfeld, im Februar 1902.

(240)

Die Direktion.

(243) Le président: J. JOMINI.

Schweizerische Volksbank

Kreisbank Bern.

Kündigung von Obligationen (Kassascheinen).

Nachstehende, auf den Inhaber lautende Obligationen à 3% und 4% unserer Kreisbank werden hiemit zur Rückzahlung, eventuell Konversion auf 3 1/2% per 31. Mai 1902 gekündigt:

- 1) sämtliche vom 1. Januar bis 28. Februar 1899 ausgestellten Obligationen,
- 2) die Nummern 30863, 30864, 41555, 41558, 41567, 41574 à Fr. 500, 7142, 11953, 11954, 11955, 11956, 12809, 12810, 12811, 15595, 15596, 15597, 15998, 16398, 16399, 16400, 23941, 23942, 24173, 24174, 24175, 24177, 30899, 30906, 30907, 32224, 32225, 32226, 32227, 33234, 33235, 33781, 33782, 33783, 33784, 36491, 36492, 40522, 40523, 41443, 41444, 41445, 41446, 41497, 41512, 42788, 42789, 42790, 42834, 42835, 43766, 43777, 43778, 43779, 43800, 43811, 43812, 43813, 43814, 43815, 43816, 43817, 43818, 43819, 43820, 43821, 43822, 43823, 43824, 43825, 43826, 43827, 43828, 43829, 43830, 43831, 43832, 43833, 43834, 43835, 43836, 43837, 43838, 43839, 43840, 43841, 43842, 43843, 43844, 43845, 43846, 43847, 43848, 43849, 43850, 43851, 43852, 43853, 43854, 43855, 43856, 43857, 43858, 43859, 43860, 43861, 43862, 43863, 43864, 43865, 43866, 43867, 43868, 43869, 43870, 43871, 43872, 43873, 43874, 43875, 43876, 43877, 43878, 43879, 43880, 43881, 43882, 43883, 43884, 43885, 43886, 43887, 43888, 43889, 43890, 43891, 43892, 43893, 43894, 43895, 43896, 43897, 43898, 43899, 43900, 43901, 43902, 43903, 43904, 43905, 43906, 43907, 43908, 43909, 43910, 43911, 43912, 43913, 43914, 43915, 43916, 43917, 43918, 43919, 43920, 43921, 43922, 43923, 43924, 43925, 43926, 43927, 43928, 43929, 43930, 43931, 43932, 43933, 43934, 43935, 43936, 43937, 43938, 43939, 43940, 43941, 43942, 43943, 43944, 43945, 43946, 43947, 43948, 43949, 43950, 43951, 43952, 43953, 43954, 43955, 43956, 43957, 43958, 43959, 43960, 43961, 43962, 43963, 43964, 43965, 43966, 43967, 43968, 43969, 43970, 43971, 43972, 43973, 43974, 43975, 43976, 43977, 43978, 43979, 43980, 43981, 43982, 43983, 43984, 43985, 43986, 43987, 43988, 43989, 43990, 43991, 43992, 43993, 43994, 43995, 43996, 43997, 43998, 43999, 44000, 44001, 44002, 44003, 44004, 44005, 44006, 44007, 44008, 44009, 44010, 44011, 44012, 44013, 44014, 44015, 44016, 44017, 44018, 44019, 44020, 44021, 44022, 44023, 44024, 44025, 44026, 44027, 44028, 44029, 44030, 44031, 44032, 44033, 44034, 44035, 44036, 44037, 44038, 44039, 44040, 44041, 44042, 44043, 44044, 44045, 44046, 44047, 44048, 44049, 44050, 44051, 44052, 44053, 44054, 44055, 44056, 44057, 44058, 44059, 44060, 44061, 44062, 44063, 44064, 44065, 44066, 44067, 44068, 44069, 44070, 44071, 44072, 44073, 44074, 44075, 44076, 44077, 44078, 44079, 44080, 44081, 44082, 44083, 44084, 44085, 44086, 44087, 44088, 44089, 44090, 44091, 44092, 44093, 44094, 44095, 44096, 44097, 44098, 44099, 44100, 44101, 44102, 44103, 44104, 44105, 44106, 44107, 44108, 44109, 44110, 44111, 44112, 44113, 44114, 44115, 44116, 44117, 44118, 44119, 44120, 44121, 44122, 44123, 44124, 44125, 44126, 44127, 44128, 44129, 44130, 44131, 44132, 44133, 44134, 44135, 44136, 44137, 44138, 44139, 44140, 44141, 44142, 44143, 44144, 44145, 44146, 44147, 44148, 44149, 44150, 44151, 44152, 44153, 44154, 44155, 44156, 44157, 44158, 44159, 44160, 44161, 44162, 44163, 44164, 44165, 44166, 44167, 44168, 44169, 44170, 44171, 44172, 44173, 44174, 44175, 44176, 44177, 44178, 44179, 44180, 44181, 44182, 44183, 44184, 44185, 44186, 44187, 44188, 44189, 44190, 44191, 44192, 44193, 44194, 44195, 44196, 44197, 44198, 44199, 44200, 44201, 44202, 44203, 44204, 44205, 44206, 44207, 44208, 44209, 44210, 44211, 44212, 44213, 44214, 44215, 44216, 44217, 44218, 44219, 44220, 44221, 44222, 44223, 44224, 44225, 44226, 44227, 44228, 44229, 44230, 44231, 44232, 44233, 44234, 44235, 44236, 44237, 44238, 44239, 44240, 44241, 44242, 44243, 44244, 44245, 44246, 44247, 44248, 44249, 44250, 44251, 44252, 44253, 44254, 44255, 44256, 44257, 44258, 44259, 44260, 44261, 44262, 44263, 44264, 44265, 44266, 44267, 44268, 44269, 44270, 44271, 44272, 44273, 44274, 44275, 44276, 44277, 44278, 44279, 44280, 44281, 44282, 44283, 44284, 44285, 44286, 44287, 44288, 44289, 44290, 44291, 44292, 44293, 44294, 44295, 44296, 44297, 44298, 44299, 44300, 44301, 44302, 44303, 44304, 44305, 44306, 44307, 44308, 44309, 44310, 44311, 44312, 44313, 44314, 44315, 44316, 44317, 44318, 44319, 44320, 44321, 44322, 44323, 44324, 44325, 44326, 44327, 44328, 44329, 44330, 44331, 44332, 44333, 44334, 44335, 44336, 44337, 44338, 44339, 44340, 44341, 44342, 44343, 44344, 44345, 44346, 44347, 44348, 44349, 44350, 44351, 44352, 44353, 44354, 44355, 44356, 44357, 44358, 44359, 44360, 44361, 44362, 44363, 44364, 44365, 44366, 44367, 44368, 44369, 44370, 44371, 44372, 44373, 44374, 44375, 44376, 44377, 44378, 44379, 44380, 44381, 44382, 44383, 44384, 44385, 44386, 44387, 44388, 44389, 44390, 44391, 44392, 44393, 44394, 44395, 44396, 44397, 44398, 44399, 44400, 44401, 44402, 44403, 44404, 44405, 44406, 44407, 44408, 44409, 44410, 44411, 44412, 44413, 44414, 44415, 44416, 44417, 44418, 44419, 44420, 44421, 44422, 44423, 44424, 44425, 44426, 44427, 44428, 44429, 44430, 44431, 44432, 44433, 44434, 44435, 44436, 44437, 44438, 44439, 44440, 44441, 44442, 44443, 44444, 44445, 44446, 44447, 44448, 44449, 44450, 44451, 44452, 44453, 44454, 44455, 44456, 44457, 44458, 44459, 44460, 44461, 44462, 44463, 44464, 44465, 44466, 44467, 44468, 44469, 44470, 44471, 44472, 44473, 44474, 44475, 44476, 44477, 44478, 44479, 44480, 44481, 44482, 44483, 44484, 44485, 44486, 44487, 44488, 44489, 44490, 44491, 44492, 44493, 44494, 44495, 44496, 44497, 44498, 44499, 44500, 44501, 44502, 44503, 44504, 44505, 44506, 44507, 44508, 44509, 44510, 44511, 44512, 44513, 44514, 44515, 44516, 44517, 44518, 44519, 44520, 44521, 44522, 44523, 44524, 44525, 44526, 44527, 44528, 44529, 44530, 44531, 44532, 44533, 44534, 44535, 44536, 44537, 44538, 44539, 44540, 44541, 44542, 44543, 44544, 44545, 44546, 44547, 44548, 44549, 44550, 44551, 44552, 44553, 44554, 44555, 44556, 44557, 44558, 44559, 44560, 44561, 44562, 44563, 44564, 44565, 44566, 44567, 44568, 44569, 44570, 44571, 44572, 44573, 44574, 44575, 44576, 44577, 44578, 44579, 44580, 44581, 44582, 44583, 44584, 44585, 44586, 44587, 44588, 44589, 44590, 44591, 44592, 44593, 44594, 44595, 44596, 44597, 44598, 44599, 44600, 44601, 44602, 44603, 44604, 44605, 44606, 44607, 44608, 44609, 44610, 44611, 44612, 44613, 44614, 44615, 44616, 44617, 44618, 44619, 44620, 44621, 44622, 44623, 44624, 44625, 44626, 44627, 44628, 44629, 44630, 44631, 44632, 44633, 44634, 44635, 44636, 44637, 44638, 44639, 44640, 44641, 44642, 44643, 44644, 44645, 44646, 44647, 44648, 44649, 44650, 44651, 44652, 44653, 44654, 44655, 44656, 44657, 44658, 44659, 44660, 44661, 44662, 44663, 44664, 44665, 44666, 44667, 44668, 44669, 44670, 44671, 44672, 44673, 44674, 44675, 44676, 44677, 44678, 44679, 44680, 44681, 44682, 44683, 44684, 44685, 44686, 44687, 44688, 44689, 44690, 44691, 44692, 44693, 44694, 44695, 44696, 44697, 44698, 44699, 44700, 44701, 44702, 44703, 44704, 44705, 44706, 44707, 44708, 44709, 44710, 44711, 44712, 44713, 44714, 44715, 44716, 44717, 44718, 44719, 44720, 44721, 44722, 44723, 44724, 44725, 44726, 44727, 44728, 44729, 44730, 44731, 44732, 44733, 44734, 44735, 44736, 44737, 44738, 44739, 44740, 44741, 44742, 44743, 44744, 44745, 44746, 44747, 44748, 44749, 44750, 44751, 44752, 44753, 44754, 44755, 44756, 44757, 44758, 44759, 44760, 44761, 44762, 44763, 44764, 44765, 44766, 44767, 44768, 44769, 44770, 44771, 44772, 44773, 44774, 44775, 44776, 44777, 44778, 44779, 44780, 44781, 44782, 44783, 44784, 44785, 44786, 44787, 44788, 44789, 44790, 44791, 44792, 44793, 44794, 44795, 44796, 44797, 44798, 44799, 44800, 44801, 44802, 44803, 44804, 44805, 44806, 44807, 44808, 44809, 44810, 44811, 44812, 44813, 44814, 44815, 44816, 44817, 44818, 44819, 44820, 44821, 44822, 44823, 44824, 44825, 44826, 44827, 44828, 44829, 44830, 44831, 44832, 44833, 44834, 44835, 44836, 44837, 44838, 44839, 44840, 44841, 44842, 44843, 44844, 44845, 44846, 44847, 44848, 44849, 44850, 44851, 44852, 44853, 44854, 44855, 44856, 44857, 44858, 44859, 44860, 44861, 44862, 44863, 44864, 44865, 44866, 44867, 44868, 44869, 44870, 44871, 44872, 44873, 44874, 44875, 44876, 44877, 44878, 44879, 44880, 44881, 44882, 44883, 44884, 44885, 44886, 44887, 44888, 44889, 44890, 44891, 44892, 44893, 44894, 44895, 44896, 44897, 44898, 44899, 44900, 44901, 44902, 44903, 44904, 44905, 44906, 44907, 44908, 44909, 44910, 44911, 44912, 44913, 44914, 44915, 44916, 44917, 44918, 44919, 44920, 44921, 44922, 44923, 44924, 44925, 44926, 44927, 44928, 44929, 44930, 44931, 44932, 44933, 44934, 44935, 44936, 44937, 44938, 44939, 44940, 44941, 44942, 44943, 44944, 44945, 44946, 44947, 44948, 44949, 44950, 44951, 44952, 44953, 44954, 44955, 44956, 44957, 44958, 44959, 44960, 44961, 44962, 44963, 44964, 44965, 44966, 44967, 44968, 44969, 44970, 44971, 44972, 44973, 44974, 44975, 44976, 44977, 44978, 44979, 44980, 44981, 44982, 44983, 44984, 44985, 44986, 44987, 44988, 44989, 44990, 44991, 44992, 44993, 44994, 44995, 44996, 44997, 44998, 44999, 45000, 45001, 45002, 45003, 45004, 45005, 45006, 45007, 45008, 45009, 45010, 45011, 45012, 45013, 45014, 45015, 45016, 45017, 45018, 45019, 45020, 45021, 45022, 45023, 45024, 45025, 45026, 45027, 45028, 45029, 45030, 45031, 45032, 45033, 45034, 45035, 45036, 45037, 45038, 45039, 45040, 45041, 45042, 45043, 45044, 45045, 45046, 45047, 45048, 45049, 45050, 45051, 45052, 45053, 45054, 45055, 45056, 45057, 45058, 45059, 45060, 45061, 45062, 45063, 45064, 45065, 45066, 45067, 45068, 45069, 45070, 45071, 45072, 45073, 45074, 45075, 45076, 45077, 45078, 45079, 45080, 45081, 45082, 45083, 45084, 45085, 45086, 45087, 45088, 45089, 45090, 45091, 45092, 45093, 45094, 45095, 45096, 45097, 45098, 45099, 45100, 45101, 45102, 45103, 45104, 45105, 45106, 45107, 45108, 45109, 45110, 45111, 45112, 45113, 45114, 45115, 45116, 45117, 45118, 45119, 45120, 45121, 45122, 45123, 45124, 45125, 45126, 45127, 45128, 45129, 45130, 45131, 45132, 45133, 45134, 45135, 45136, 45137, 45138, 45139, 45140, 45141, 45142, 45143, 45144, 45145, 45146, 45147, 45148, 45149, 45150, 45151, 45152, 45153, 45154, 45155, 45156, 45157, 45158, 45159, 45160, 45161, 45162, 45163, 45164, 45165, 45166, 45167, 45168, 45169, 45170, 45171, 45172, 45173, 45174, 45175, 45176, 45177, 45178, 45179, 45180, 45181, 45182, 45183, 45184, 45185, 45186, 45187, 45188, 45189, 45190, 45191, 45192, 45193, 45194, 45195, 45196, 45197, 45198, 45199, 45200, 45201, 45202, 45203, 45204, 45205, 45206, 45207, 45208, 45209, 45210, 45211, 45212, 45213, 45214, 45215, 45216, 45217, 45218, 45219, 45220, 45221, 45222, 45223, 45224, 45225, 45226, 45227, 45228, 45229, 45230, 45231, 45232, 45233, 45234, 45235, 45236, 45237, 45238, 4523

Erste Schweizerische Gummi- und Guttapercha-Waren-Fabrik

R. & E. Huber, Pfäffikon (Zürich).

Gegründet 1895.

Fabrikation aller technischen Weich- und Hartgummi-Artikel.

Dichtungs-Platten, Tuckschnüre, Mannlochband, Ringe geschlossen und sonstiges, Verdichtungs-material, Pumpenklappen für Wasser, Dampf, Oel, Idealplatte, Silberplatte für hohen Dampfdruck, Profilgummi für Dichtungen, Ventilkugel-Pfropfen, Trichter, Buffer, Billardbände, Brauerei-Schläuche, Druck- und Saug-Schläuche, Dampf-Schläuche, Wasser-Schläuche, Gas-Schläuche, Säure-Schläuche, Flaschen-Scheiben, Equipagen-Reifen, Wringwalzenbezüge, Waschwalzenbezüge, Appreturwalzen-Bezüge, Bremsklötze, Matten und Läufer, Hartgummi-Platten, -Stäbe, -Röhren, Hartgummi-Façonstücke, Jenkins-Ventilringe etc.

(978)

Aargauische Creditanstalt.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur neunundzwanzigsten ordentlichen

Generalversammlung,

auf Samstag, den 22. Februar 1902, nachmittags 3 Uhr,

in das

Hotel z. Wildenmann (I. Stock) in Aarau
eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1901 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
- 3) Wahl der Censoren und Suppleanten pro 1902.
- 4) Periodische Erneuerungswahl für drei statutengemäss im Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrates und Ersatzwahl für ein demissionierendes Mitglied.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, welche zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der mit Nummerverzeichniss versehenen Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz vom 14. Februar an bezogen werden in

Basel bei der tit. Eidgenössischen Bank
Winterthur „ „ „ Bank in Winterthur
Zürich „ „ „ Schweiz. Kreditanstalt

und bis 22. Februar, mittags 12 Uhr, in

Aarau an unserer Kasse.

Geschäftsberichte sind vom 14. Februar hinweg an den obgenannten Orten zu beziehen, auch können vom gleichen Zeitpunkte hinweg die Bilanz, die Abrechnung über Gewinn und Verlust und der Censorenbericht von den Aktionären in unserem Geschäftslokal eingesehen werden.

Aarau, 31. Januar 1902.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

A. KÜNZLI.

(177)

Schweizerische Eisenbahnbank, Basel.

Die Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 25. Februar 1902, vormittags 10 Uhr, im Lokale der Gesellschaft, Aeschenvorstadt Nr. 16, in Basel, eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme des Berichtes, der Rechnung und Bilanz pro 1901 nach Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Wahl der Kontrollstelle pro 1902.

Zur Teilnahme an dieser Versammlung haben die Herren Aktionäre ihre Titel bis spätestens den 22. Februar bei der Gesellschaftskasse, der Basler Handelsbank in Basel oder der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich oder deren Comptoirs zu deponieren. Die Jahresrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Februar an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, den 6. Februar 1902.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. A. Dreyfus-Brettauer.

Schweizerische Gipswerke A.-G., Basel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 1. März 1902, nachmittags 3 Uhr,

im Hôtel Storch in Basel.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1901, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 2) Beschlussfassung über Verwendung des Gewinnes.
- 3) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1902.
- 4) Statutenänderung und Erweiterung, §§ 11 und 20 betreffend.
- 5) Wahl eines fernerer Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Die Jahresbilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 15. Februar 1902 an im Gesellschaftsbureau, Leonhardsgraben 20, zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, woselbst auch die Hinterlegung der Aktien laut § 11 der Statuten bis spätestens den 25. Februar 1902 zu erfolgen hat.

Der Verwaltungsrat.

Ital. Schweiz CASTAGNOLA-LUGANO Ital. Schweiz

Pension Villa Moritz

in schönster, geschüttester Lage (Temperatur 3° höher als Lugano). Für Winteraufenthalt bestens eingerichtet. Warmwasser-Centralheizung, grosse, geheizte Veranda, Terrassen, Bäder, Telefon, Garten. Mässige Preise. (123) Der Eigentümer: F. X. Mayer-Sartory.

Baugesellschaft Bahnhofquartier Biel.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Februar 1902, nachmittags 3 Uhr,

im Hotel zur „Krone“ in Biel.

Traktanden:

- 1) Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das fünfte Betriebsjahr.
- 2) Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 3) Festsetzung der Dividende.
- 4) Statutenrevision.
- 5) Unvorhergesehenes.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes im Bureau des Herrn Notar Hans Ryf, in Biel, bezogen werden, ebenso vom 20. Februar hinweg der Jahresbericht.

Biel, den 18. Februar 1902.

(300)

Der Verwaltungsrat.

Volksbank in Biel.

Die von der Generalversammlung auf 7% festgesetzte Dividende pro 1901 wird von heute an gegen Rückgabe des betr. Coupons mit

Fr. 35. — per alte Aktie

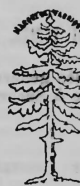
und mit **Fr. 17.50 per neue Aktie** an unserer Kasse ausbezahlt.

Biel, den 19. Februar 1902.

(299)

Die Direktion.

(1995)

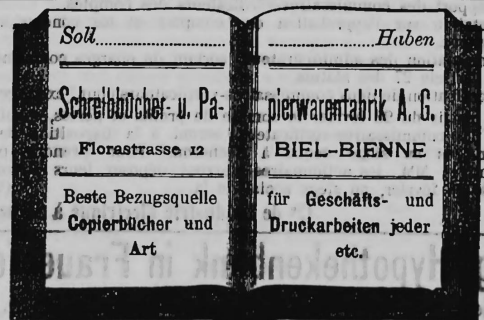


Bei grösserem Bedarf beliebe man Muster- und Bezugsquellenliste der

**Balsthaler-
Geschäftscouverts**

zu verlangen beim Bureau der
Papier- und Couvertfabrik Balsthal
Zürich I, Löwenstrasse 32.

(Man achte auf nebenstehende Schutzmarke.)



(287)



(1938)